54. Delegiertenversammlung des EOV Winterthur, 18./19. Mai 1974 = 54e assemblée des délégués de la SFO Winterthur, 18 et 19 mai 1973

Objekttyp: Group

Zeitschrift: Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen

Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des

orchestres

Band (Jahr): 35 (1974)

Heft 3-4

PDF erstellt am: **27.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek* ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

Schweizerische Monatsschrift für Orchesterund Hausmusik

Offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverbandes

Revue suisse mensuelle pour l'orchestre et la musique de chambre

Organe officiel de la Société Fédérale des Orchestres

Erscheint ein- bis zweimonatlich

Paraît tous les un ou deux mois



Zug, März-April 1974 Zoug, mars-avril 1974

35. Jahrgang / XXXVe année

No 3-4

54. Delegiertenversammlung des EOV Winterthur, 18./19. Mai 1974

54e assemblée des délégués de la SFO Winterthur, 18 et 19 mai 1973

EINLADUNG — INVITATION

Die Orchestergesellschaft Winterthur freut sich, den Zentralvorstand, die Musikkommission, die Mitglieder und Freunde des Eidg. Orchesterverbandes zur Delegiertenversammlung nach Winterthur einzuladen.

Das Organisationskomitee und die Orchestergesellschaft heißen alle Tagungsteilnehmer herzlich willkommen. Wir hoffen, die Sektionen des EOV vollzählig in Winterthur begrüßen zu dürfen.

Das Organisationskomitee

Die Orchestergesellschaft Winterthur

L'Orchestergesellschaft Winterthur se réjouit d'inviter le comité central, la commission de musique, les membres et amis de la Société fédérale des orchestres à l'assemblée des délégués à Winterthur.

Nous espérons que de nombreuses sections de toutes les régions de la Suisse se rendront à Winterthur où tout sera prêt pour les accueillir cordialement.

Le comité d'organisation

L'Orchestergesellschaft Winterthur

GENERALPROGRAMM

Samstag, 18. Mai 1974

- 10.45 Sitzung des Zentralvorstandes und der Musikkommission im Hotel «Krone»
- 12.00 Mittagessen im Hotel «Krone»
- 13.00 Beginn der Kartenausgabe in der Musikschule Winterthur, Schwalmenackerstraße 25
- 13.30 Abfahrt Bus zur Musikschule für Zugbenützer (Schnellzug Bern ab 11.09, Zürich ab 13.00, Winterthur an 13.19)

 Delegiertenversammlung im Saal der Musikschule Winterthur, Schwalmenackerstraße 25
- 14.15 Feierliche Eröffnung
 - Aus der «Wassermusik» von Georg Friedrich Händel
 - Begrüßung der Delegierten
- 14.45 Geschäftlicher Teil
 - Tagesordnung
 - Ehrungen
- 17.00 Aperitif, offeriert vom Stadtrat Winterthur
- 17.45 Konzert der Orchestergesellschaft Winterthur

Leitung: Guido Steiger

Solisten: Trevor Roling, Horn

Thomas Schibler, Fagott Lux Brahn, Klarinette

Michel Corette Konzert in C-Dur für Horn und Orchester

(1709 - 1795)

Franz Danzi Allegro (1. Satz) aus dem Konzert in F-Dur

(1763—1826) für Fagott und Orchester

Carl Maria von Weber Concertino in Es-Dur für Klarinette und

(1786—1826) Orchester, op. 74

- 18.30 Rückfahrt zu den Hotels (mit Privatwagen oder Bus)
- 19.15 Nachtessen in den Hotels
- 20.30 Unterhaltungsabend im Großen Saal des Stadtcasinos
 Bei Unterhaltung und Tanz wünschen wir Ihnen viel Vergnügen mit
 Harlem Ramblers, Zürich; Schwyzerörgelitrio Lagalb; Andrea
 Signorell, Zuoz, Gesang und Gitarre; Shahiro, der Magier aus
 Winterthur. Wettbewerb. Mitternachts-Snack.

Sonntag, 19. Mai 1974

Wir laden Sie ein, Winterthur von seiner schönsten Seite kennenzulernen. Variante 1

Führung durch die weltberühmte Kunstsammlung Oskar Reinhart «Am Römerholz», Dauer ca. 11/2 Stunden. Besammlung der Teilnehmer: 10.30 vor

dem «Römerholz«. Für die nichtmotorisierten Kunstfreunde ist ein Gratis-Taxidienst organisiert: Besammlung 10.00 vor dem Stadtcasino. Im Anschluß an die Führung besteht die Möglichkeit, in der Cafeteria einen Imbiß einzunehmen.

Variante 2

Führung durch die Altstadt mit Besuch der einzigartigen Uhrensammlung Kellenberger im Rathaus. Dauer ca. 1½ Stunden. Besammlung 10.30 vor dem Stadtcasino.

Weitere Möglichkeiten

Besuch der Reinhart-Kunstgalerie, des Kunstmuseums Winterthur, der Instrumentensammlung der Musikschule oder

eine Fahrt oder ein Spaziergang in die herrlichen nahen Wälder oder zu einem der umliegenden Schlösser.

TRAKTANDEN DER 54. DELEGIERTENVERSAMMLUNG

- 1. Begrüßung
- 2. Aufnahme der Präsenz und Wahl der Stimmenzähler
- 3. Protokoll der 53. Delegiertenversammlung vom 20. Mai 1973 in Emmenbrücke («Sinfonia» 1973, Nr. 5—6, Seite 75 ff)
- 4. Bericht über die Tätigkeit des EOV im Jahre 1973 («Sinfonia» 1974, Nr. 1—2, Seite 3 ff)
- 5. Bericht des Zentralbibliothekars für das Jahr 1973 («Sinfonia» 1974, Nr. 3—4, Seite 34 f)
- 6. Bericht der Musikkommission für das Jahr 1973 («Sinfonia» 1974, Nr. 3—4, Seite 36 f)
- 7. Abnahme der Verbandsrechnung für das Jahr 1973 und Bericht der Rechnungsrevisoren («Sinfonia» 1974, Nr. 3—4, Seite 38 ff)
- 8. Voranschlag für das Jahr 1974 und Jahresbeitrag 1974 («Sinfonia» 1974, Nr. 3—4, Seite 40)
- 9. Wahlen
- 10. Anträge des Zentralvorstandes («Sinfonia» 1974, Nr. 3—4, Seite 27 ff): Schaffung eines Pressedienstes Dirigentenkurs Veteranentag
- 11. Anträge der Sektionen
- 12. Bestimmung des Ortes der nächsten Delegiertenversammlung
- 13. Verschiedenes
- 14. Ehrungen:
 Totenehrung
 Ehrung der eidgenössischen Orchesterveteranen

Der Zentralvorstand bittet um lückenlose Teilnahme der Sektionen. Entschuldigungen sind dem Zentralpräsidenten schriftlich bis 10. Mai 1974 zuzustellen (siehe Einladung in «Sinfonia» 1974, Nr. 1—2, Seite 1).

PROGRAMME GENERAL

Samedi 18 mai 1974

- 10.45 Séance du comité central et de la commission de musique à l'hôtel «Krone»
- 12.00 Déjeuner à l'hôtel «Krone»
- 13.00 Distribution des cartes à l'Ecole de musique de Winterthur, Schwalmenackerstraße 25
- 13.30 Départ de l'autobus réservé aux participants arrivant en train (train direct Berne dép. 11.09, Zurich dép. 13.00, Winterthur arr. 13.19) Assemblée des délégués dans la salle de l'Ecole de musique de Winterthur, Schwalmenackerstrasse 25
- 14.15 Ouverture solennelle
 - Extrait de la «Watermusic» de Georg Friedrich Haendel
 - Bienvenue
- 14.45 Partie administrative
 - Ordre du jour
 - Honneurs
- 17.00 Apéritif offert par le Stadtrat (conseil exécutif) de Winterthur
- 17.45 Concert de l'Orchestergesellschaft Winterthur

Direction: Guido Steiger

Solistes: Trevor Roling, cor

Thomas Schibler, basson Lux Brahn, clarinette

Michel Corette Concert en do majeur pour cor et orchestre

(1709 - 1795)

Franz Danzi Allegro (1er mouvement) du concerto en fa

(1763—1826) majeur pour basson et orchestre

Carl Maria von Weber Concertino en mi bémol majeur pour

(1786—1826) clarinette et orchestre, op. 74

- 18.30 Retour aux hôtels (voitures privées ou autobus)
- 19.15 Dîner dans les hôtels
- 20.30 Soirée récréative avec bal dans la grande salle du Casino municipal Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec: Harlem Ramblers, Zurich; Schwyzerörgelitrio Lagalb; Andreas Signorell, Zuoz, chant et guitarre; Shahiro, le magicien de Winterthur. Concours. Collation de minuit.

Dimanche 19 mai 1974

Vous êtes invités à faire la connaissance de notre ville de Winterthur.

Variante 1

Visite de la collection d'arts Oskar Reinhart «Am Römerholz». La collection est de réputation mondiale. Durée environ 1 h ½. Rendez-vous des participants à 10.30 devant l'entrée au «Römerholz». Les non-motorisés sont invités à utiliser des taxis mis à disposition gratuitement. Rendez-vous à 10.00 devant le Casino municipal. Après la visite, possibilité de prendre une collation à la caféteria.

Variante 2

Promenade dans les anciens quartiers de la ville avec visite de la collection unique de montres Kellenberger à l'Hôtel de ville. Durée environ 1 h ½. Rendez-vous à 10.30 devant le Casino municipal.

Autres possibilités

Visite de la Galerie Reinhart, Musée des Beaux-Arts et de la collection d'instruments à l'Ecole de musique ou bien

promenade à pied ou en voiture dans les forêts magnifiques, voire jusqu'à l'un des châteaux des environs.

ORDRE DU JOUR DE LA 54e ASSEMBLEE DES DELEGUES

- 1. Souhaits de bienvenue
- 2. Etablissement de la liste de présence et nomination des scrutateurs
- 3. Procès-verbal de la 53e assemblée des délégués tenue à Emmenbrücke, le 20 mai 1973 («Sinfonia» 1973, no 5—6, p. 81 et ss.)
- 4. Rapport sur la gestion de la SFO en 1973 («Sinfonia» 1974, no 1—2, p. 6 et ss.)
- 5. Rapport du bibliothécaire central sur l'exercice 1973 («Sinfonia» 1974, no 3—4, p. 35 et s.)
- 6. Rapport de la commission de musique sur l'exercice 1973 («Sinfonia» 1974, no 3—4, p. 37 et s.)
- 7. Reddition des comptes de l'année 1973 et rapport des vérificateurs («Sinfonia» 1974, no 3—4, p. 38 et ss.)
- 8. Budget pour l'année 1973 et fixation de la cotisation annuelle («Sinfonia» 1974, no 3—4, p. 40)
- 9. Elections
- 10. Propositions du comité central («Sinfonia» 1974, no 3—4, p. 31 et s.): Création d'un service de presse Cours de directeurs d'orchestre Journée des vétérans
- 11. Propositions des sections

- 12. Désignation du lieu de la prochaine assemblée des délégués
- 13. Divers
- 14. Hommages

Hommages aux morts

Proclamation des vétérans fédéraux d'orchestre

Le comité central attend la participation de toutes les sections. Si des excuses s'avéraient inévitables, elles devront être adressées par écrit au président central d'ici le 10 mai 1974 (voir la convocation dans la «Sinfonia» 1974, no 1—2, p. 2).

EOV-Mitteilungen des Zentralvorstandes

1. DELEGIERTENVERSAMMLUNG IN WINTERTHUR

1.1 Wahlen

Durch die schwere Erkrankung ist unser verdienter Zentralkassier, Herr André Jaquet, zur Demission gezwungen. Herr Benjamin Liengme, der zuvorkommenderweise in Stellvertretung die Arbeiten hervorragend erledigt hat, möchte nach der Delegiertenversammlung entlastet werden. Den beiden Herren sei der herzlichste Dank ausgesprochen.

Somit ist der Posten eines Zentralkassiers neu zu besetzen. Ich bitte die Sektionen, nach geeigneten Kandidaten Ausschau zu halten.

1.2 Anträge des Zentralvorstandes (Arbeitsprogramm) an die Delegiertenversammlung

Siehe separaten Beitrag in dieser Nummer, S. 27 ff.

1.3 Aufruf

Noch einmal ermuntere ich alle Sektionen, an der Delegiertenversammlung vertreten zu sein. Das Experiment, den Anlaß an einem Samstag durchzuführen und damit den Sonntag zu entlasten, wie auch die großen Anstrengungen der Orchestergesellschaft Winterthur sollen durch lükkenlosen Aufmarsch belohnt werden.

2. MUTATIONEN

Eintritt: Orchestre du conservatoire de musique La Chaux-de-Fonds — Le Locle.

Wir heißen diese Sektion in unserem Verband herzlich willkommen.

Austritte: Kammerorchester der Basler Chemie und Jugendorchester SMPV Thun.

Wir bedauern diese beiden durch Mitgliederschwund bedingten Austritte sehr.

Sursee, 12. 3. 1974 Für den Zentralvorstand: Dr. A. Bernet, Zentralpräsident